

**Журнал «Филологические записки»
и его роль в развитии отечественной филологии
(по материалам научно-практической конференции
«Язык, мышление, цифровизация»,
посвященной 160-летию журнала, Воронеж, 2021)**

**Journal "Philological Notes" and its role
in the development of Russian philology
(based on the materials of the scientific and practical
conference "Language, thinking, digitalization", dedicated
to the 160th anniversary of the journal, Voronezh, 2021)**

Титова Е.Н.

канд. пед. наук, ответственный редактор НИЦ ИНФРА-М

e-mail: titova_en@infra-m.ru

Titova E.N.

Candidate of Pedagogical Sciences, Executive Editor, INFRA-M Academic Publishing House

e-mail: titova_en@infra-m.ru

Лазарев А.И.

учредитель историко-филологического фонда им. А.А. Хованского

e-mail: xovansky_fond@inbox.ru

Lazarev A.I.

founder of the Historical and Philological Khovansky Foundation

e-mail: xovansky_fond@inbox.ru

Аннотация

Статья посвящена истории отечественной филологии, в частности – актуализации опыта, накопленного в журнале «Филологические записки». Журнал А.А. Хованского представляет собой яркую страницу в истории не только отечественной, но и европейской научной публицистики. Научное наследие журнала позволяет получить общее представление о развитии русского литературоведения, сравнительного языкознания и славянской филологии, преподавания классических и родных языков, педагогики в целом.

Ключевые слова: филология, языкознание, литературоведение, прикладная лингвистика, история филологии, филологические исследования.

Abstract

The article is devoted to the history of Russian philology, in particular, to the actualization of the experience gained in the journal "Philological Notes". The journal of A.A. Khovansky was a really bright page in the history of not only Russian, but also European scientific journalism. The scientific heritage of the journal allows seeing a complete picture of the development of Russian literary

criticism, comparative linguistics and Slavic philology, teaching of classical and native languages, and pedagogy in general.

Keywords: philology, linguistics, literary criticism, applied linguistics, history of philology, philological research.

В современной насыщенной общественно-политической и социальной жизни вопросы филологии и языкознания неоправданно уходят на второй план. Между тем язык был и остается основным смысловым вектором развития человека, а, следовательно, культуры и общества. В XIX в. авторы журнала «Филологические записки» представляли язык «винтом политической жизни Европы» [4].

Журнал А.А. Хованского открыл собой яркую страницу в истории не только отечественной, но и европейской научной публицистики, а его почти 40-летний стаж бессменного руководства изданием остается самым выдающимся достижением на редакторской ниве. Вклад журнала в отечественное языкознание настолько значителен, что позволяет утверждать: без знакомства с содержанием «Филологических записок» невозможно получить полного представления о развитии русского литературоведения, сравнительной и славянской филологии, преподавания классических и родных языков, педагогики вообще.

«Филологические записки» были основаны учителем русского языка и русской словесности Воронежского Михайловского кадетского корпуса Алексеем Андреевичем Хованским на свои собственные средства, редакция журнала находилась в его собственном доме. В журнале публиковались переводы ведущих европейских и американских ученых, труды древних авторов, журнал выписывали ведущие европейские университеты.

Журнал «Филологические записки», издававшийся в Воронеже сначала А.А. Хованским, а позже – его наследницами, выходил с 1860 по 1917 г. Без преувеличения, это было самое авторитетное филологическое издание в России. Журнал выпускался шесть раз в год, и за время его существования вышло больше 300 номеров, включающих более 2000 статей. Журнал послужил официальным печатным органом для заявления о начале деятельности Филологического общества при Санкт-Петербургском университете (1869) [1].

«Филологические записки» стояли у истоков номинированного в те времена направления светской науки – филологии, или *любословия*, главным образом благодаря сравнительно-историческим исследованиям, которым были специально посвящены [2]. Мысль о том, что история развития науки в XIX в. есть, по существу, история научной журналистики, похожа на афоризм, в свете которого это издание представляется метафорическим зеркалом, отразившим ключевой этап в становлении российской филологии.

В своё время «Филологические записки» играли роль официального печатного органа всероссийского *невидимого колледжа*, а правильнее сказать, *невидимой академии* (поскольку у Академии наук долгое время не было собственного языковедческого издания) – неформального объединения значительного числа лучших словесников и педагогов, стоявших у истоков настоящего образовательного течения и объединённых эпитафией: «*Ум хорошо, а два лучше. Сто голов – сто умов*». Тогда журналу Хованского удалось исполнить свою историческую миссию в формировании отечественной филологии и педагогики, однако с началом революционных событий дух этой невидимой академии почти на столетие испарился с советских научно-просветительских просторов, а номера журнала на долгие годы оказались в «спецхране», в связи с чем образовалась лагуна, размером порядка 40 000 страниц, в значительной части состоящая из подлинных шедевров мирового языкознания. Несмотря на то, что «Филологические записки» признавались лучшим языковедческим изданием Российской империи (удостоены золотой медали 1-ой Всероссийской выставки печатного дела, 1895 г.), известным без преувеличения каждому практикующему учителю-словеснику, советские научно-педагогическая и филологическая школы игнорировали их богатейшее наследие настолько, что даже ведущие учёные, за редким исключением, целое столетие практически не обращались к этим публикациям и непочтительно редко использовали их в своей научной работе. Такое отношение к трудам выдающихся европейских и отечественных лингвистов и педагогов невозможно объяснить иначе,

как идеологической конъюнктурой или «действием злого рока». Как бы там ни было, важно заметить, что забвение журнала А.А. Хованского негативно сказалось на российском гуманитарном знании в целом, что время от времени, так или иначе, проявляется в различных аспектах современных филологических исследований.

В период репрессивного «разгула» *нового учения о языке* Н.Я. Марра, когда сравнительно-историческое языкознание было официально признано *ложным буржуазным учением* (в ходе «Дела славистов», «Дела краеведов» и т.п.), наследие этой школы было практически исключено из научно-библиографической базы. Это объясняется специализацией журнала на исследованиях индоевропейских и славянских культуuroобразующих религиозных и мифологических текстов, а также ориентацией на христианские моральные ценности в сформировавшейся на его страницах эвристической методике интеллектуального и нравственного развития учащихся «Живое слово», которую редактор предлагал сделать базовой в преподавании русской словесности.

После долгих лет забвения, к концу нулевых годов нового миллениума, опознаваемость журнала катастрофически стремилась к мизерным величинам, поэтому необходимо было приложить максимум усилий к восполнению выявленной лакуны. Именно такому стечению обстоятельств и положению дел к началу второго десятилетия XXI в. обязан своим восстановлением педагогический Фонд им. А. Хованского, под эгидой которого был реализован ряд научно-практических и просветительно-популяризаторских проектов: проведение конференций к 200-летию А. Хованского и к юбилеям «Филологических записок» и «Славянского вестника», публикации научных сборников и репринты уникальных статей и монографий из первых номеров журнала, организация реальных и виртуальных выставок в библиотеках и литературном музее, публичные лекции известных учёных и презентации издания на образовательных форумах, съездах и салонах, учреждение медали «Живое слово», продюсирование научно-популярных фильмов «"Филологические записки" А. Хованского», «Воронежская педагогическая школа. Истоки» и др., а также многочисленные публикации в региональных, федеральных и международных СМИ, включая статьи на разных языках в Википедии [3].

Приуроченная к 160-летию «Филологических записок» международная научно-практическая конференция «Язык, мышление, цифровизация» прошла в Воронеже в 2020 г. В работе конференции приняли участие исследователи из 16 стран: Армении, Беларуси, Великобритании, Вьетнама, Грузии, Ирака, Ирана, Ирландии, Канады, Китая, Польши, России, Сирии, США, Чехии и Украины. Материалы данной конференции редакция ИНФРА-М и представляет во втором и третьем специализированных выпусках Журнала филологических исследований. Выпуски объединяют труды, касающиеся различных проблем филологии и лингвистики, философии, педагогики и журналистики в соответствии с разделами журнала. Среди авторов сборника наряду с заслуженными деканами факультетов и заведующими кафедрами, докторами и кандидатами наук – молодые аспиранты и магистранты, учителя школ и независимые исследователи.

Статьи сборника можно систематизировать по следующим направлениям: первый раздел посвящен непосредственно материалам «Филологических записок». Авторы *В.В. Каверина, О.В. Лукин, Ю.В. Лазарев, Е.В. Кривотулова, Е.Е. Русинова* анализируют задачи построения общей системы языкознания в публикациях журнала Хованского, проблемы русской орфографии и преподавания словесности, а также оценивают педагогический потенциал этого заслуженного издания, его актуальность в современном контексте; здесь же рассматривается содержание самого понятия «научный потенциал».

Второй раздел материалов конференции посвящен проблемам педагогики вообще и преподаванию родных языков, русского как иностранного, а также связи наследия педагогов XIX в. с современными тенденциями развития словесности в условиях тотальной цифровизации. Речь идет о статьях *Л.Э. Заварзиной, Л.Ю. Паниной, С.Н. Гладышевой, О.А. Шевцовой, И.Ю. Карначука, А.М. Devlin*.

Наметившееся противостояние *цифры* и *буквы* ставит цивилизацию перед необходимостью выбора вектора развития: какое начало в образовании станет приоритетным – цифровое или гуманистическое? Авторы статей убеждены в том, что нет необходимости подвергать систему образования радикальной цифровой трансформации, достаточно и того, что «цифровые технологии могут улучшить хорошо проводимое обучение», они должны выполнять сопроводительную функцию, а не вытеснять *человеческий фактор*. В этой связи особое значение приобретает методика «Живое слово», создавая которую авторы выполняли всегда актуальный общественный запрос на качественное образование и нравственное воспитание, не только не потерявший своей злободневности, но ставший сегодня ещё более насущным. Таким образом, реализация методических разработок *живого слова* в условиях цифровизации представляется чрезвычайно актуальной задачей.

Статьи третьего раздела показывают способность проникновения мысли в самые глубины философии и богословия, обращая внимание читателя на *философию глагола* в контексте общей и частных грамматик и достигая ядерного лингвистического уровня; здесь же рассматривается *дискурс неогнозиса* в языке современной массовой культуры и в литературе (статьи *И.А. Меркуловой* «Нуклеарно-типологическая карта лексико-семантического пространства славянских языков», *С.С. Калинина* – о типологической схожести механизмов грамматикализации аффиксальных предикатов кетского и некоторых языков коренного населения Америки, *А. Посацкого* – о дискурсе неогнозиса в современной массовой культуре, *А.И. Лазарева* – «Философия глагола: время в общей и частных грамматиках»).

Четвёртый раздел посвящён *славянизме*, проблемам межславянской коммуникации, жизнеспособности и долговечности славянской взаимности, а также дискуссии о статусе южнославянских национальных языков и их диалектов. Отдельное внимание в пятом разделе сборника уделено теории и практике перевода, в частности – его диахроническому аспекту, влиянию фоновых знаний на качество перевода, стратегии достижения межъязыковой эквивалентности при переводе, а также практике перевода в организации межкультурной коммуникации; обозначаются проблемы в описании природы радикальных изменений языковых форм при коммуникативном посредничестве. Авторы: *Г.Ф. Ковалев, В.И. Сапунов, Н.А. Бондаренко, Б.А. Щеголев, В. Мерунка, С. Микулаш*.

Статьи следующих двух разделов сборника касаются вопросов литературоведения, психолингвистики и культурологии, языка художественной литературы и фольклора в его эстетической функции. В частности, в дополнение к жанровой классификации предлагаются новые подходы к анализу художественных текстов, выделяющие в них эмоционально-смысловую доминанту, определяются психолингвистические критерии классификации «печальных» текстов; анализируется отражение концепта *печаль* в лексико-фразеологических системах, рассматривается проявление в литературе *мотива смерти* как одного из двух фундаментальных психологических побуждений (*мортидо* и *либидо*). Авторы: *В.П. Белянин, Г.Н. Боева, В.В. Катермина, В.Б. Жаворонкова, Н.Г. Сичинава, Л.В. Молчанова, Г.Н. Межецкая, В.В. Хорольский, Л.Л. Сандлер, М.Г. Церцвадзе, И. Гарсиа де лаПуэнте, А. Килар, И.Э. Ратникова, Хоанг Тхи Бен, Чен Хайдун, Т.А. Пивоварчик, О.В. Барабаш, Л.Н. Крапчина, А.М. Королева, А.Н. Олейник, Е.Н. Фатеева*.

В ряде статей затрагиваются проблемы устойчивого развития русского языка в пространстве интернет-коммуникации, влияния эмодзи на качество коммуникации в социальных сетях, и вместе с тем речь идет о коммуникативных табу и визуальном аспекте восприятия интернет-стереотипов русской классики. Особый смысловой блок в разделах составляют статьи, затрагивающие проблемы *философии имени* и касающиеся *поэтики заглавия* в специфике национальных метафорических номинаций. Далее описывается структура *звукового ландшафта* художественного произведения, рассматриваются мифы и мотивы *московского текста* в русской лингвокультуре, изображается *сюжет героя* и лексико-стилистические особенности *этикетной рамки*, а также обсуждаются другие тематические вопросы (*Л.А. Горохова, Ж.В. Грачева, Е.В. Погадай, П.Е. Белова, А.О. Витович, Я.Ю. Нефедова*).

В восьмом разделе представлены статьи об истории и актуальных вопросах журналистики, особенностях национально-культурных стилей средств массовой информации, публицистики и кинематографа. Авторы: *В.В. Тулупов, М. Альдауд, М. Ш. М. Альтамеми*.

В заключительном разделе публикуется рецензия *Е.В. Фирсова* на монографию о выдающемся словацко-русском педагоге Яне Квачале, научная биография которого связана с началом *университетского периода* в истории воронежской педагогической школы.

Таким образом, конференция подводит итог прошедшему десятилетию в развитии научно-публицистической традиции, открывает новое и отражает текущее положение дел в направлениях, основы изучения которых заложены в подшивках журнала «Филологические записки». Редакция «Журнала филологических исследований» надеется, что подобная инициатива поспособствует возобновлению научных исследований, заложенных в свое время «Филологическими записками» А.А. Хованского. Материалами юбилейной конференции мы представляем актуальную площадку для дальнейших научных дискуссий и публикаций результатов исследований в области филологии.

Литература

1. Филологические записки // Русская периодическая печать (1702-1894): Справочник [Текст] / Под ред. А. Г. Дементьева, А. В. Западова, М. С. Черпахова. – Москва: Гос. изд-во политической литературы, 1959. – С. 405-406.
2. *Радишаускайте Н.В.* Журнал «Филологические записки» (1860-1917) [Электронный ресурс]: Аннотированный указатель статей (на материалах отдела ценных и редких изданий ДВГНБ) / И.Н. Топтыгин – Хабаровск, 2016. –URL:https://www.fessl.ru/downloads/09_16/RF/FILZAP.pdf
3. Воронежская энциклопедия [Текст] / Под ред. Карпачева М. Д. – Воронеж, 2008.
4. *Добровский В.М.* Зачатки прикладного языкознания как науки о национализме : введение. Проект. [Текст] / В.М.Добровский. – Воронеж, 1889. – 48 с.